

Publications de Florence BISTAGNE – Liste des publications depuis 2000

A. Monographies

1. Giovanni Pontano, *De Sermone*, édition bilingue, Champion, Paris, 2008.
1. Antonio Loschi, *Achilles*, Gregorio Correr, *Progne*, Leonardo Dati, *Hiensal*, traduction italienne du texte latin édité aux Belles Lettres « Les Classiques de l'Humanisme », Paris, 2010, sous presse, collection *Teatro Umanistico, Edizioni del Galluzzo*, Florence.
2. En préparation : Giovanni Pontano, *Antonius* et *Charon*, dialogues, édition bilingue, acceptation dans la collection « Textes de la Renaissance », Classiques Garnier.
3. En préparation : Giovanni Pontano, *Correspondance. Lettres familières*, édition bilingue, acceptation dans la collection « Correspondances et mémoires », Classiques Garnier.

B. Ouvrages collectifs

Co-direction du volume 32 des *Cahiers de Recherches Humanistes et Médiévales*, 2016-2, *La facétie sur les tréteaux : XVe-XVIIe siècles* avec Marie-Claire Thomine.

Participation à l'*Histoire des Traductions en Langue Française*, volumes *XVII^e-XVIII^e siècles*, Paris, Verdier, 2014 et *XV^e-XVI^e siècles*, 2015.

Participation au volume *Les Barbares*, Presses Universitaires de France, Paris, 2016

C. Articles

ACL : Articles dans des revues avec comité de lecture

OC : participation à ouvrage collectif ou actes de colloques

RS : autres revues scientifiques

1. « Sacs de Rome », *Les Barbares*, sous la direction de B. Dumézil, PUF, Paris, 2016, p. 1173-1179, OC.
2. « *Vrbanus, festiuus, comis, lepidus* ? Nommer la civilisation des moeurs en latin au *Quattrocento* », *Collection des Etudes augustinienes, Série Antiquité* 201, 2016, Brepols, Turnhout, p.463-478, ACL.

3. « Relire Plaute dans la facétie du *Quattrocento* : personnages, langue, mise en scène », *Cahiers de Recherches Humanistes et Médiévales*, 32, (2016-2), p. 175-187, Paris, 2016, ACL.
4. « Au conservatoire des bonnes manières : Virgile modèle d'élégance et d'esprit dans l'humanisme napolitain », *Camena*, à paraître 2016, ACL.
5. « Castiglione traducteur, imitateur, inventeur ? », *Perpectives Facétieuses, volume 3* Classiques Garnier, sous presse 2016, OC.
6. « « *Graecia capta ferum victorem cepit* », Français et Aragonais au Royaume de Naples (1442-1503) », *Perpectives Facétieuses, volume 2*, Classiques Garnier, à paraître 2016, OC.
7. « Naissance et parcours de la facétie comme forme brève au *Quattrocento* : des lectures antiques pour un genre moderne », *Perpectives Facétieuses, volume 1*, Classiques Garnier, à paraître 2016, OC.
8. *L'Affaire Pierre de Montmaur*, traductions d'épigrammes latines du XVIIe siècle, PUPS, à paraître, 2016, OC.
9. « Les lectures médiévales de Giovanni Pontano », *Neulateinisches Jahrbuch*, vol. 14, 2012, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zurich-New York, p. 5-25, ACL.
10. « Modèles et contre-modèles de l'humanisme napolitain : Giovanni Pontano à la recherche d'une langue », *Filigrana, 15, Cahiers d'Etudes Italiennes*, Grenoble, 2012, p. 99-110. ACL.
11. « Le *De Sermone* de Giovanni Pontano est-il un traité de savoir-vivre ? » *Silva, Estudios de Humanismo y tradición clásica*, n° 6, Universidad de León, 2007, p. 37-58 ACL.
12. « Pontano, Castiglione, Guazzo : facétie et normes de comportement dans la *trattatistica* de la Renaissance », *Cahiers d'études italiennes*, série Filigrana, n°6, 2006, Presses Universitaires de Grenoble, p. 183-192, ACL.
13. Entre latin et vulgaire, entre tradition et modernité, entre '400 et '500 : le *De Sermone* de Pontano, une œuvre à la croisée des chemins », *Annali della Facoltà delle Lettere di Bari*, 2004, RS.
14. « Les créations verbales dans le *De Sermone* de Giovanni Pontano », *Studi Umanistici Picensi*, XXV, 2005, p. 225-229, ACL.
15. « Citations et sources antiques implicites dans le *Secretum* de Pétrarque (prologue et livre I) », *Cahiers d'études italiennes*, série Filigrana, n°4, Pétrarque et le pétrarquisme, 2005, Presses Universitaires de Grenoble, p. 19-32, ACL.
16. « Mauvais usages de la parole : flatteurs et querelleurs dans le *De Sermone* de Pontano », *Studi Umanistici Picensi*, XX, 2000, p 196-203, ACL.

C. Recensions

1. .Ciabattoni, Francesco, and Elsa Filosa, and Kristina Olson, eds. *Boccaccio 1313-2013*,

- Memoria del Tempo, 48, Longo Editore Ravenna, 2015, *The Medieval Review*, 16.12.02, ACL.
2. Sylvie Laigneau-Fontaine, Catherine Langlois-Pézeret, Gilbert Ducher. Épigrammes, Textes littéraires de la Renaissance, 18. Paris, Champion, 2015, *Bryn Mawr Classical Review*, 2016.05.51 (en anglais), ACL.
 3. Matteo Soranzo, Poetry and Identity in Quattrocento Naples, Ashgate, 2014, *Renaissance Quarterly*, 68-3, 2015, p. 974-975 (en anglais), ACL.
 4. *Poésie latine à haute voix (1500-1700)*, Etudes réunies par L. Isebaert, A. Smeesters (eds.), Brepols, Turhout, 2013, *Neo-Latin News*, 63, 2015, p. 82-84 (en anglais), ACL.
 5. *Fourteenth-Century Classicism: Petrarch and Bernat Metge*, études réunies par Lluís Cabré, Alejandro Coroleu et Jill Kraye, Londres - Turin: The Warburg Institute - Nino Aragno Editore (Warburg Institute Colloquia 21), 2012, *Bibliothèque d'Humanisme et de Renaissance*, LXXVII, 2, 2015, p. 459-461, ACL.
 6. Theodore Bibliander. *De ratione communi omnium linguarum et literarum commentarius*. Hagit Amirav and Hans-Martin Kirn. Foreword by Irena Backus. Travaux d'Humanisme et Renaissance, 475. Geneva: Librairie Droz S.A., 2011, *Bibliothèque d'Humanisme et de Renaissance*, LXXVII, 2, 2015, p. 492-494, ACL.
 7. Abbamonte, Giancarlo. *Diligentissimi vocabulorum perscrutatores: lessicografia ed esegesi dei testi classici nell'umanesimo romano di XV secolo*. Testi e studi di cultura classica, 56. Pisa: Edizioni ETS, 2012, *Bryn Mawr Classical Review*, 2015.01.33 (en anglais), ACL.
 8. Pétrarque, *Triumphes (Trionfi)*, traduction française en vers de Simon Bourgoïn. Édition critique par Gabriella Parussa et Elina Suomela-Härmä, Genève, Droz, Travaux d'Humanisme et Renaissance, CDXCV, 2012, Le Français Préclassique, Champion, 2013, ACL.
 9. *Girolamo Frascatoro, fra medicina, filosofia e scienze della natura, atti del Convegno internazionale di studi in occasione del 450° anniversario della morte*, Verona-Padova, 9-11 ottobre 2003, a cura di Alessandro Pastore e Enrico Peruzzi, Florence Olschki, 2006, *Neo-Latin News*, 56, 2008, p 260-262 (en anglais), ACL.
 10. Fabrizio-Costa & F. La Brasca, Filippo Beroaldo l'Ancien-Filippo Beroaldo il Vecchio, Un passeur d'humanités - Un Umanista ad limina, Leia, Université de Caen, vol.5, 2005, Peter Lang, Bern, in *Neo-Latin News*, 55, 2007, p. 268-269 (en anglais), ACL.

D. Vulgarisation

1. Documentaire, *Petrarca* série *La Selva delle Lettere*, 2009-2011, production TV 2000 (télévision italienne) télédiffusé le 13 janvier 2011 OC.

2. Traduction : « *Il teatro di massa al tempo del fascismo in Italia* », communication de G. Pedullà au colloque Théâtre de masse, UAPV, novembre 2009.
3. Conférence « *Six personnages en quête d'auteur* Masques nus », dans le cadre des Rencontres Théâtrales du Festival d'Avignon, 2012 (dialogue avec Stéphane Braunschweig, Directeur du Théâtre national de la Colline).
4. Parascolaire : *Les quarante plus belles pages de la littérature française*, Gallimard, Paris, 2007.